

# RF 6420 - RF 6450

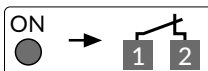
## Notice web détaillée

For detailed instructions  
 Detaillerte Web-Anleitung  
 Istruzioni web dett agliate  
 Manual de instalación en la  
 página web  
 Instrukcja on-line szczegółowa  
 Gedetailleerde  
 gebruiksaanwijzing online

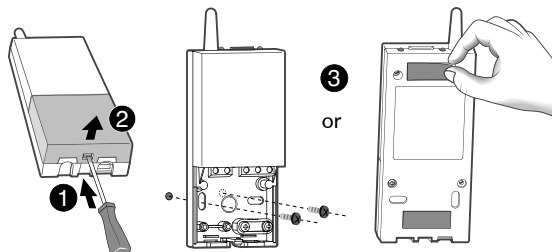
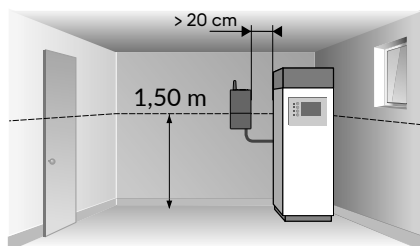


Antenne / Antenna / Antenne / Antenna /  
 Antena / Antena / Antenne  
 Touche de configuration / Configuration button /  
 Konfigurationstaste / Tasto di configurazione /  
 Tecla de configuración / Przycisk do konfiguracji /  
 Configuratietoets

Etat du relais / Relay status / Zustand des Relais /  
 Stato del relè / Estado del relé / Stan przekaźnika /  
 Toestand van het relais



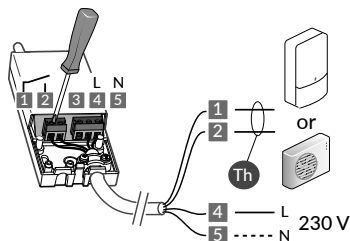
## Fixation / Mounting / Montage / Fissaggio / Fijación / Montage / Mocowanie / Bevestiging



## Raccordement / Connection / Anschluss / Collegamento / Conexión / Podłączenie / Aansluiting

### RF 6420

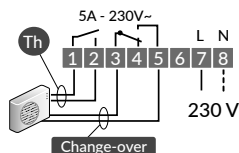
230V~  
  
 OFF



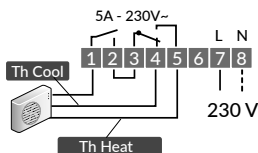
|   |                                                            |
|---|------------------------------------------------------------|
| 1 | Noir / Black / Schwarz / Nero / Negro / Czarny / Zwart     |
| 2 | Gris / Grey / Grau / Grigio / Gris / Szary / Grijs         |
| 3 | -                                                          |
| 4 | Marron / Brown / Braun / Marrom / Marrón / Brązowy / Bruin |
| 5 | Bleu / Blue / Blau / Blu / Azul / Niebieski / Blauw        |

### RF 6450

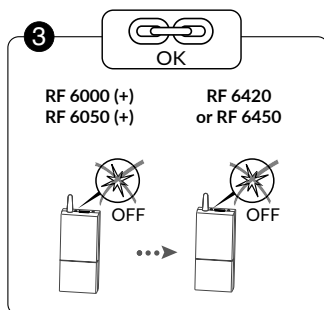
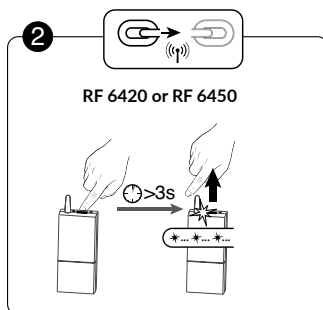
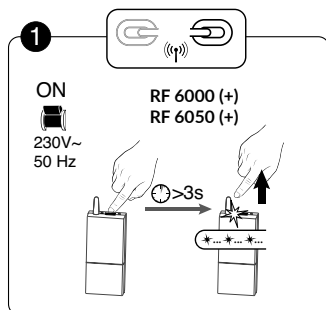
230V~  
  
 OFF



or



**Th** Entrée thermostat /  
 Thermostat input /  
 Thermostat-eingang /  
 Ingresso termostato /  
 Entrada do termostato /  
 Ingresso termostato /  
 Wejście dla termostatu /  
 Thermostaatingang



FR

**1** Mettez l'installation sous tension. Appuyez 3 secondes sur la touche de chaque récepteur RF6000 (+) / RF6050 (+) jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.

**2** Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur RF6420 ou RF6450 jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.

**3** Vérifiez que le voyant du RF6000 (+) / RF6050 (+) ne clignote plus, ainsi que le voyant du récepteur RF6420 ou 6450. Les produits sont associés.

EN

**1** Switch on the installation. Press the button of each RF6000 (+) / RF6050 (+) receiver for 3 seconds until its LED flashes. Release.

**2** Press the button of the RF6420 or RF6450 receiver for 3 seconds until its LED flashes. Release.

**3** Check that the RF6000 (+) / RF6050 (+) LED is no longer flashing, as well as the LED of the RF6420 or 6450 receiver. The products are associated.

DE

**1** Anlage einschalten. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste jedes Empfängers RF6000 (+) / RF6050 (+), bis die Kontrollleuchte blinkt. Taste loslassen.

**2** Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers RF6420 bzw. RF6450, bis die Kontrollleuchte blinkt. Taste loslassen.

**3** Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am RF6000 (+) / RF6050 (+) sowie am Empfänger RF6420 bzw. 6450 jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind miteinander verbunden.

IT

**1** Mettete l'installazione sotto tensione. Premete per 3 secondi sul tasto di ogni ricevitore RF6000 (+) / RF6050 (+) fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.

**2** Premete per 3 secondi sul tasto del ricevitore RF6420 o RF6450 fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.

**3** Verificate che la spia del RF6000 (+) / RF6050 (+) non lampeggi più, così come la spia del ricevitore RF6420 o 6450. I prodotti sono associati.

ES

**1** Encienda la instalación. Pulse la tecla de cada receptor RF6000 (+) / RF6050 (+) durante tres segundos hasta que su testigo parpadee. Deje de pulsar.

**2** Pulse la tecla del receptor RF6420 o RF6450 durante tres segundos hasta que su testigo parpadee. Deje de pulsar.

**3** Compruebe que el testigo del receptor RF6000 (+) / RF6050 (+) ha dejado de parpadear, así como el testigo del receptor RF6420 o 6450. Los productos están asociados.

PL

**1** Włącz zasilanie. Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk każdego z odbiorników RF6000 (+) / RF6050 (+) aż lampka nie zacznie migać. Zwolnij przycisk.

**2** Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk odbiornika RF6420 lub RF6450 aż lampka nie zacznie migać. Zwolnij przycisk.

**3** Sprawdź, czy lampki odbiorników RF6000 (+) / RF6050 (+) oraz RF6420 lub 6450 przestały migać. Produkty są ze sobą połączone.

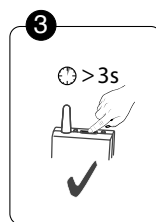
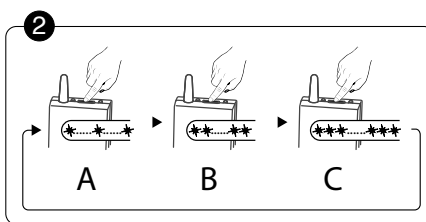
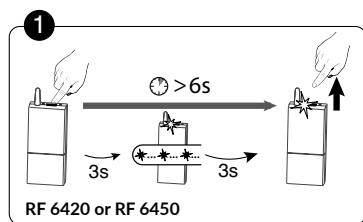
NL

**1** Zet de installatie onder spanning. Druk gedurende 3 seconden op de toets van de RF6000 (+) / RF6050 (+) ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.

**2** Druk gedurende 3 seconden op de toets van de RF6420 of RF6450 ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.

**3** Controleer of het lampje van RF6000 (+) / RF6050 (+) stopt met knipperen, alsook het lampje van de ontvanger RF6420 of 6450. De apparaten zijn gekoppeld.

**Protection anti court-cycle / Short-cycle protection / Schutz gegen zu kurze Einschaltzyklen /  
Protezione anti ciclo corto / Protección de ciclo corto / Zabezpieczenie przed zwarciem /  
Kortsluitbeveiliging /**



FR

**1** Appuyez 6 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume fixe. Relâchez.

**2** Le voyant clignote par série de flash, puis par appui bref, sélectionnez le mode :  
- 1 flash : mode A - protection minimum,  
- 2 flashes : mode B - protection 10%,  
- 3 flashes : mode C - protection 20%.

**3** Validez en appuyant 3 secondes sur la touche.

EN

**1** Press and hold the receiver button for 6 seconds until the red LED is on and steady. Release the button.

**2** The LED produces a series of flashes, after which you can press the button briefly to select the mode:  
- 1 flash: mode A - minimum protection,  
- 2 flashes: mode B - 10% protection,  
- 3 flashes: mode C - 20% protection.

**3** Confirm your choice by pressing the button for 3 seconds.

DE

**1** Drücken Sie 6 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis die rote Kontrollleuchte permanent leuchtet. Lassen Sie die Taste los.

**2** Die Anzeige blinkt in Blitzserien, dann wählen Sie durch kurzes Drücken den Modus:  
- 1 Blitz: Modus A - minimaler Schutz,  
- 2 Blitze: Modus B - 10% Schutz,  
- 3 Blitze: Modus C - 20% Schutz.

**3** Bestätigen Sie, indem Sie 3 Sekunden lang auf die Taste B drücken.

IT

**1** Premere per 6 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la spia rossa rimane fissa. Rilasciare.

**2** Il LED lampeggia in serie, quindi premere brevemente per selezionare la modalità:  
- 1 flash: modalità A - protezione minima,  
- 2 flash: modalità B - protezione 10%,  
- 3 flash: modalità C - protezione 20%.

**3** Confermare tenendo premuto per 3 secondi il tasto.

ES

**1** Pulse durante 6 segundos la tecla del receptor, hasta que el indicador rojo se encienda en modo fijo. Suelte.

**2** El indicador luminoso parpadea en una serie de flashes/destellos y, a continuación, pulse brevemente para seleccionar el modo :  
- 1 flash/destello : modo A - protección mínima,  
- 2 flashes/destellos : modo B - 10% de protección,  
- 3 flashes/destellos : modo C - 20% de protección.

**3** Valide pulsando durante 3 segundos en la tecla.

PL

**1** Naciśnij przez 6 sekund przycisk odbiornika do momentu, aż zapali się czerwona dioda. Zwolnij przycisk.

**2** Dioda miga seriami mignięć, następnie za pomocą krótkiego naciśnięcia wybierz tryb:  
- 1 mignięcie: tryb A - minimalna ochrona,  
- 2 mignięcia: tryb B - ochrona 10%,  
- 3 mignięcia: tryb C - ochrona 20%.

**3** Zatwierdź, naciskając przycisk i przytrzymując go przez 3 sekundy.

NL

**1** Druk 6 seconden op de knop van de ontvanger tot het rode lampje brandt en niet meer knippert. Laat los.

**2** Het lampje knippert in een reeks van flitsen; druk vervolgens kort om de stand te selecteren:  
- 1 flits: stand A - minimale bescherming,  
- 2 flitsen: stand B - 10% bescherming,  
- 3 flitsen: stand C - 20% bescherming.

**3** Bevestig door de knop 3 seconden ingedrukt te houden.

|                                                                                   | RF 6420                                                                                                                                                                                                                                                 | RF 6450                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 230 V~, 50/60 Hz 1,2 W max                                                                                                                                             | 230 V~, 50/60 Hz 1,8 W max  |
|  | Dispositif de télécommande radio X3D : 868,7 → 869,2 MHz / → 300 m<br>Puissance radio max < 10 mW / Récepteur catégorie 2<br>X3D wireless remote control device: 868.7 MHz to 869.2 MHz / → 300 m<br>Maximum power radio < 10 mW / Receiver category: 2 |                                                                                                              |
|                                                                                   | Action de type 1 C / Tension assignée de choc : 2500V / Température pour l'essai à la bille : 75°C<br>Type 1 action / Rated impulse withstand voltage: 2500 V / Ball test temperature: 75°C                                                             |                                                                                                              |
| IP                                                                                | IP44 en positionnement vertical<br>IP44 Product to be positioned Vertically<br>Câble diamètre 7 mm +/- 0,4 mm<br>Cable diameter 7 mm +/- 0,4 mm                                                                                                         | IP43 en positionnement vertical<br>IP43 - Product to be positioned Vertically                                |
| Câble / Cable                                                                     | Longueur : 1,25 m.<br>Length: 1,25 m.                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                                            |
|                                                                                   | 54 x 140 X 25                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                              |
|  | 16 max.                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
|  | -10°C / +40°C                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                              |
| °C                                                                                | 5 A max., 230V~                                                                                                                                                                                                                                         | 2 X 5 A max., 230V~                                                                                          |
|  | Installation en milieu normalement pollué.<br>Installation in an environment with normal pollution levels.                                                                                                                                              |                                                                                                              |
| CE                                                                                |  Important product information (🔊)                                                                                                                                     |                                                                                                              |